



Международная конференция по финансированию развития

**Монтеррей (Мексика)
18–22 апреля 2002 года**

Distr.: General
21 March 2002
Russian
Original: English

Пункт 9(d) повестки дня

Этап заседаний на уровне министров:

«круглые столы» на уровне министров

Резюме о работе заседаний «за круглым столом» с участием многих заинтересованных сторон

Записка Секретариата

Добавление

«Круглый стол» на уровне министров В.3 по теме «Согласованность в интересах развития»

Среда, 20 марта 2002 года (вторая половина дня)

Резюме, подготовленное сопредседателями

Рам Шаран Мехат, министр финансов (Непал);

Энрике Иглесиас, Президент Межамериканского банка развития

1. Были рассмотрены различные аспекты обеспечения согласованности — на национальном, региональном и международном уровнях, между международными учреждениями, между международными учреждениями и развивающимися странами, а также между целями и механизмами. Существенно важной считается согласованность в экономических, гуманитарных, гендерных, социальных и экологических областях. Обеспечение сбалансированности между этими различными аспектами будет одной из основополагающих задач Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. В этом плане успех этой встречи тесно связан с успехом Международной конференции по финансированию развития.

2. Цели тысячелетия в области развития являются широкой основой не только для обеспечения согласованности политики и программ разных стран, но и между многосторонними учреждениями. Приверженность существу и духу проекта Монтеррейского консенсуса и последующих решений должна придать новый импульс мобилизации ресурсов для их эффективного осуществления. Поскольку сформировался широкий консенсус в отношении необходимости обеспечения согласованности, в настоящее время следует уделять первоочередное внимание практическим и эффективным мерам в целях содействия обеспечению такой согласованности. В конечном счете обеспечение согласо-

ванности будет оцениваться способностью сокращения числа людей, живущих в нищете.

3. Ряд выступающих подчеркнули, что обеспечение согласованности должно начинаться прежде всего у себя, особенно между различными министерствами и другими заинтересованными сторонами в целях обеспечения равной согласованности указаний, даваемых международным учреждениям. Ни деятельность какого-либо участника, ни проводимая политика не могут привести к успеху, если они осуществляются изолированно, а не на основе эффективного объединения усилий. В этой связи существенно важное значение имеет улучшение управления и координации в целях углубления согласованности внутри стран и учреждений и между ними в деле предоставления эффективного использования помощи в целях развития. Была подчеркнута также роль национальной политики в качестве основы для обеспечения согласованности, в том числе в отношении документов о стратегиях сокращения масштабов нищеты. Далее была подчеркнута необходимость обеспечения согласованности национальной политики и утвержденных на многосторонней основе обязательств. Сотрудничество между странами по вопросам, которые требуют урегулирования на региональном уровне, также может содействовать углублению согласованности политики и мер.

4. На глобальном уровне, критически важном для обеспечения согласованности, считается расширение участия развивающихся стран в принятии международных решений. Более того, необходимо добиваться эффективной стратегии в области развития в целях сокращения существующих диспропорций в области доступа к капиталу и технологии, а также между мобильностью капитала и ограничениями на передвижение рабочей силы. Проблемы уязвимости развивающихся стран перед внешними потрясениями и более частого и более глубокого проявления экономических циклов в этих странах должны также решаться на основе обеспечения большей согласованности, охватывающей макроэкономические, финансовые, торговые и социальные меры. Точно так же, расширение официальной помощи в целях развития (ОПР) для стран с низким уровнем дохода не должно идти в ущерб притоку средств, направляемых в страны со средним уровнем дохода, иначе в последних неизбежно возрастут масштабы нищеты. Бремя внешней задолженности должно быть приемлемым и не должно наносить ущерба целям в области сокращения масштабов нищеты.

5. Ораторы указали на важное значение углубления согласованности деятельности Организации Объединенных Наций, бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации (ВТО), а также региональных финансовых учреждений. Процесс развития должен стать центральным вопросом в повестке дня мировой политики. Диалог по вопросам развития между всеми заинтересованными сторонами, включая тех, кто принимает решения в сфере политики, развития, финансов и торговли, стимулируемый Монтеррейским процессом, был воспринят положительно, и была подчеркнута важность его продолжения в качестве одной из главных новых тенденций.

6. Было выражено мнение о том, что согласованность в рамках международной торговой системы требует устранения препятствий для экспорта развивающихся стран, особенно продукции сельского хозяйства и текстильной промышленности. Декларация министров, принятая в Дохе, и предстоящие торговые переговоры рассматриваются как возможность для расширения учета в

международной торговой системе потребностей в области развития развивающихся стран, а также социальных и экологических аспектов.

7. Была также подчеркнута необходимость расширения инвестиций в целях предотвращения конфликтов, которые затронули многие развивающиеся страны. Конфликты усугубляют нищету и приводят к расширению ее масштабов, от чего выигрывают лишь те, кто наживается на продаже оружия.

8. Более глубокое понимание взаимосвязи между целями тысячелетия в области развития и другими соответствующими стратегиями и использования их взаимодополняемости потребует дальнейшей аналитической работы.

Предложения и рекомендации

9. Были выдвинуты следующие предложения и рекомендации:

- создание «глобального компакта по вопросам согласованности», включающего обязательства развитых и развивающихся стран;
- обеспечение согласованности в странах-донорах между национальными интересами и проблемами, с одной стороны, и задачами оказания помощи в целях развития, с другой;
- согласование политики, мер и процедур различных учреждений в целях приведения их в соответствие с целями тысячелетия в области развития и их реализации, а также для контроля и оценки результатов;
- поскольку Организация Объединенных Наций является наиболее широким форумом с наибольшим числом участников, она должна по-прежнему являться центром обсуждения вопросов обеспечения согласованности в рамках сотрудничества в целях развития, макроэкономической и социальной политики;
- всестороннее использование возможностей Экономического и Социального Совета для поощрения значимого диалога по вопросам обеспечения согласованности политики;
- дальнейшее укрепление механизмов Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;
- создание информационного центра на национальном уровне для обмена информацией, расширения координации между различными министерствами и другими участниками и использования результатов различных конференций Организации Объединенных Наций;
- обеспечение того, чтобы политика сотрудничества в области развития не содействовала прямо или косвенно покупкам оружия, которые ведут к разжиганию конфликтов. Следует препятствовать использованию конфликтов в финансовых целях за счет развития общемировых этических норм;
- содействие демократизации управления на глобальном уровне;
- обеспечение сбалансированности между программами макроэкономических реформ и решением социальных проблем;
- ОПР должна содействовать осуществлению национальных стратегий стран-получателей и не должна быть обусловленной.